

UBOJITE MISLI

Pensieri di guerra
Battle Thoughts

Croazia/Croatia, 2006, col., video, 4'

Regia/Director
Stanka Gjurić

Sceneggiatura/Screenplay
Stanka Gjurić

Fotografia/Photography
Stanka Gjurić

Montaggio/Editing
Stanka Gjurić

Produzione/Production
Stanka Gjurić

Contatti/Contacts
Stanka Gjurić Cazmanska 8,
10000 Zagreb Croatia
Ph. +385 1 61 55513/+38591 8802001
office@stankagjuric.com
www.stankagjuric.com



Le devastanti conseguenze della guerra nella ex-Jugoslavia, un paese in cui il problema delle mine è ancora attuale, viste nelle reazioni di un cane. Stanka Gjurić ci mostra, attraverso lo sguardo terrorizzato della sua Hooper, quanto il ricordo delle esplosioni abbia segnato per sempre la sua piccola amica. Perché nulla venga dimenticato.

The devastating consequences of the Balkan War in former Yugoslavia, where unexploded landmines still pose a daily threat to life, seen through the reactions of a dog. Stanka Gjurić shows us through the terrorized look of her dog, Hooper, how the sound of shell bursts has indelibly marked the dog's memory. That nothing may be forgotten.



La regista Stanka Gjurić vive a Zagabria, dove scrive poesie. In passato ha lavorato come fotomodella e attrice. A partire dal 2006 ha iniziato a scrivere, dirigere e produrre le proprie opere, tra cui i cortometraggi *Sleeping and Dreaming* e *Eleven*, vincitori di svariati riconoscimenti internazionali.

Director and poet, Stanka Gjurić lives in Zagabria. After a career in modelling and acting, she began writing, directing and producing her own films, including the shorts *Sleeping and Dreaming* and *Eleven*, which won her numerous international awards.

Festival e premi/Festivals and Awards
International Film Festival AluCine Toronto 2007: Honorable Mention Award; Short Film Festival Mostar 2007: First Prize.

“Non dimenticherò mai il comportamento della mia cagna Hooper quando, a meno di un anno, all’inizio della guerra, spaventata dalle sirene e dalle esplosioni, fissava me e i miei genitori con occhi preoccupati, quasi umani, cercando di decifrare le nostre reazioni. Questa esperienza l’ha segnata fin da cucciola. Adesso, quando durante il Capodanno fanno esplodere i fuochi d’artificio, Hooper reagisce in maniera simile a sedici anni fa. Ho voluto così documentare il modo in cui gli animali rispondono a questi sconvolgenti rumori”.

“I will never forget the worried eyes of my dog Hooper--at the beginning of the homeland war, when she was less than one year old, during air raid alerts and bombings--fixed on my parents and me, as she tried to read our reactions in those moments. It would mark her throughout her puppyhood. Now, at the New Year's holidays, when many young (but also older) people set off fireworks, she reacts just as she did 16 years ago. I wanted to record the way the animals react to this piercing noise.”

Stanka Gjurić